

「Unfolding Taiwan」——

「國際博物館協會(ICOM)2013

巴西里約熱內盧大會」設置

「臺灣形象展位」工作經驗分享

Sharing Working Experience from the Planning of
the “Unfolding Taiwan” Stall during the
ICOM Rio 2013 General Conference

賴婉婷 國立臺灣博物館研究組

Lai, Lucy Research Department, National Taiwan Museum

有緣來做伙

68

國際博物館協會(International Council of Museums, 簡稱為ICOM)成立於1946年,為聯合國教科文組織下之相關單位,是目前國際博物館間層級最高的國際性組織,至截稿為止,目前成員包括117個國家委員會(National Committees),超過2萬名團體會員、3萬2千名以上個人會員,來自136個國家。

由於會員眾多,國際博物館協會為讓不同類別、地區、屬性與規模的博物館參與國際博物館事務,已成立30個國際委員會(International Committees)、20個國際附屬組織(International Affiliated Organizations)、5個區域組織(Regional Alliances)、與8個技術性委員會(Technical Committee)。各個團體組織的基本運作都是透過代議制度運行。

其中國際博物館協會大會每三年舉辦一次,專業委員會則每年舉辦一次,是我國參與博物館交流事



圖1 2013年巴西里約熱內盧大會臺灣形象展位設計主題提案。



務的重要管道。2013年國際博物館協會於2013年8月12至15日共4日，擇選巴西里約熱內盧舉行大會，主題為Museums (memory + creativity) = social change「博物館(記憶+創意)=社會變遷」。

依循往例，各屆大會多設有博物館會展區，邀請各會員國參展，2013年臺灣展區的展位設計施作案，由文化部於當年7月正式委辦國立臺灣博物館執行，總預算經費為新臺幣150萬元整，筆者有幸被指派承辦，負責構思展區內容和實際執行本案，在只剩約一個月的籌備期且遠赴巴西展出，無法親自場

勘、監督施作等限制下，為有效運用既有時間與經費，特別規劃邀請我國知名紙藝家洪新富先生親自飛抵巴西會場現場展演，並且以「Unfolding Taiwan」的雙關語設計主視覺作為向文化部的提案(圖1)並獲得支持，希望以此主題於ICOM大會國際博物館展覽會區設置展位，展現臺灣多元自然與人文樣貌。

由於該展位在展出期間獲得國際友人熱烈迴響，參觀人潮絡繹不絕，與地主國巴西展位(贈送現場印染T恤)受歡迎程度幾乎不分軒輊，可謂成功的



ICOM 展示攤位攤位(6m x 3m = 18m²)
租金約45萬元(R\$ 30,000.00)。



圖2 左圖為2007年ICOM奧地利維也納大會、右圖為2010年ICOM中國上海大會我國展位。

70

達成階段性文化外交使命。因此筆者希望能藉此短文分享當時籌設「國際博物館協會2013年巴西里約熱內盧大會」之「臺灣形象展位」的實際業務經驗，特別是今年(2016年)7月ICOM大會即將於義大利米蘭召開前提出，期能對日後我國博物館參與國際交流事務，建構及拓展正面形象有所助益。

借鏡以觀形

我國因國際處境特殊，惜無法成為國際博物館國家委員會成員，因此前兩屆2007年奧地利維也納大會與2010年中國上海大會會展展位都是委託中華民國博物館學會(Chinese Association of Museums)以民間組織角色承辦(圖2)，由於我國接辦經驗有限，巴西大會之前僅有兩次實務經驗，因此筆者在展位主題設計之前，特別先向財團法人鴻禧藝術文教基金會廖桂英董事長請益。

廖董事長前兩屆ICOM大會都親自坐鎮於大會展位，是我國展位的靈魂人物，但2013年巴西年會因

故無法成行，她非常熱心地對筆者傾囊相授展位展出期間的經驗之談。由於廖董事長長年在國際博物館界中擁有廣闊人脈，她表示每年大會都會在展位中接待全球各地多年未見的博物館界老朋友，我國的人情味一直是堅實的軟實力。但是設置經費當然都是無可避免的限制，奧地利所處的歐洲離我國相對位置較遠，展品的運輸與當地的物價都會影響設計的成本；中國上海年會則面臨無可避免的「國家定位」政治問題，由於展位內容介紹我國各博物館，但許多博物館館名都標註有「國立」兩字，因此遭到中國大陸抗議，要求我方撤除，甚至有強力介入遮掩的動作，後雖經廖董事長化解，但也是承辦本案潛在無法避免的隱憂。

而巴西位於南美洲，地理位置離臺灣更是相對遙遠，加上委辦時至展出僅有一個月左右，時程緊迫，名稱可能衍生的政治問題殷鑑不遠，因此巴西大會展位筆者建議擴大內容主題為「臺灣的自然與人文」，此可包含我國博物館所典藏的精髓，但實質經費的限制仍然是必須首要面對的挑戰。

精益求精

巴西博物館會展場地總面積共計1,068平方公尺，除了博物館會展區外，大會另設有贊助商展區。本案因規劃時機較遲，向巴西下訂展位時可選位置已相當有限，考量現實預算，為發揮有限經費的最大效益，最後擇定租用轉角兩面對外開放之展位，面積為18平方公尺，展位租金約為新臺幣32萬元整(巴西幣3萬元整)，幾已佔總預算四分之一。

由於會展實際展期只有4天，展位又遠在南美洲，故一開始即規劃採取易組裝施作及易拆卸方式以縮短工時，展位硬體製作經費支出約83萬元整，包括展位地板加高、地毯鋪設、木作結構工程、圖文輸出及掛具等展示配備、傢俱硬體租賃、電力工程、搭建

與拆卸工程、材料運輸、國際聯繫工程管理等費用。其餘為委託紙藝家洪新富先生前往現場展演費用約34萬元整，包括差旅費、住宿生活費、展品製作、展演等支出，總預算即已近用罄。因此展位中所有平面設計均為國立臺灣博物館美術編輯張慧娟小姐與筆者親力而為，未假手他人。

在本案中，展位主要面板為求視覺煥然一新與樹立風格，因此與2010年中國上海大會展位以攝影圖像為主視覺的方法不同，2013年巴西里約熱內盧大會改以我國知名古蹟學者李乾朗教授手繪之公、私立博物館暨臺灣著名廟宇、地標建築等建築素描線稿作為主視覺，包括有臺北101大樓、國立故宮博物院、國立臺灣博物館、臺北市立美術館、國父紀念館、舊國立臺灣科學教育館、高雄市立歷史博物館、國立臺灣文學館、臺北孔廟等(圖3)。

兩面長、短背板被賦予不同的功能，較長背板用以襯托紙藝展品，較短背板主要宣傳2014年歡迎ICR、INTERCOM、MPR三個專業委員會年會至臺灣舉行之訊息。在展位對角開放空間處，為豐富視覺層次效果，特別架構立體雕刻樹木，白色的樹幹與背板色彩意欲形成對比，以凸顯主從、製造景深，樹枝可懸掛紙藝，但不顯突兀，又能形塑簡單趣味。



圖3 左為舊國立臺灣科學館、中為國立臺灣文學館、右為國父紀念館，皆為李乾朗教授所繪。

長背板(圖4)是展位中的最大單一平面面積，在設計過程中嘗試過許多不同的顏色的搭配組合，包括單一色系與冷色系，最後選用橙色為最大面積的基本色調，字體為棕色，短背板(圖5)也搭配採用大地色系，同為暖色系，希望帶給觀眾適度的熱情、活潑與溫暖的感受。

前斜板原本以臺灣動、植物線稿作為抽象呈現，但因為設計初始階段，筆者就一直希望能適時納入廖董事長所提及臺灣的人情味與長期國際情誼，因此最後選用國立臺灣美術館藏的臺灣前輩美術家陳慧坤先

生所繪之「臺灣土俗室」(參觀國立臺灣博物館前身臺灣省立博物館常設展)，將畫中著旗袍女子高度放大為等身人高，在女子視線高度嵌入兩個數位相框，內容重複輪播2007年ICOM奧地利維也納大會與2010年ICOM中國上海大會的現場照片，希望前來我國展位敘舊的國際友人，在等待入座體驗展位活動之前，能從相框中的圖照回味過去兩屆大會所建立的情誼(圖6)。這樣的設計也是考慮數位相框容易攜帶(由本案承辦專案經理隨身攜帶至巴西安裝)，也可避免租用大型液晶電視所需之高額費用。

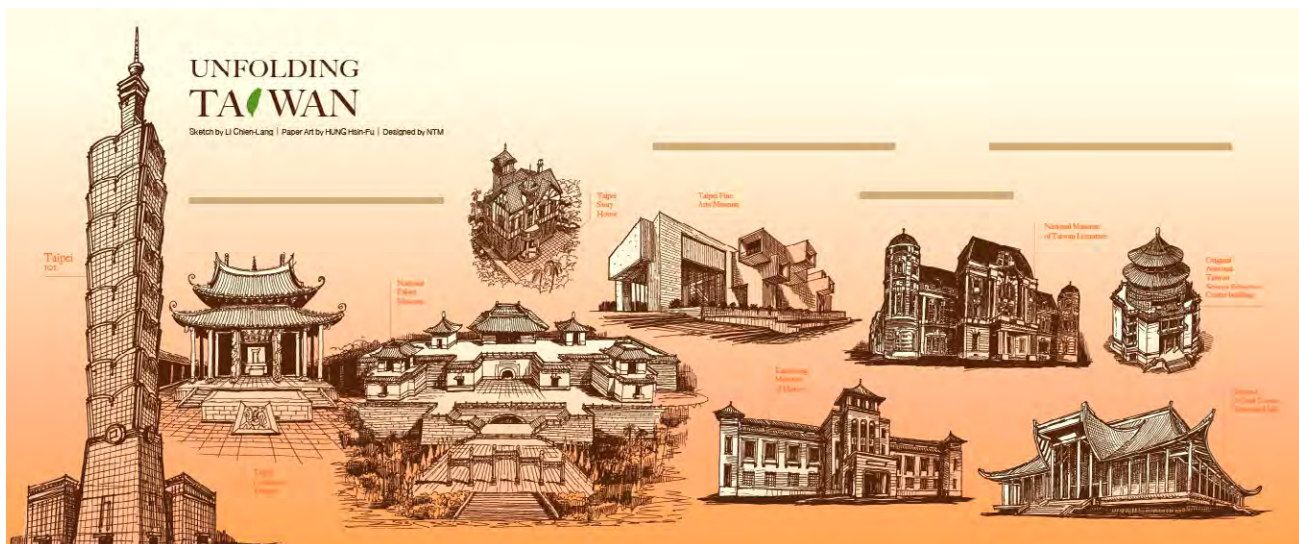


圖4 長背板主色調經過不同的色調與色階嘗試，最後選擇下方橙色漸層版本。

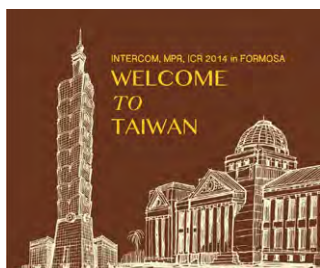


圖5 短背板在反差對比的各種版本中，最後選擇下方淺色版本，凸顯建築物本體。



圖6 左圖為前斜板設計初稿，最後採用右圖畫作，將著旗袍女子放大為真人高度，視線處嵌入數位相框。



圖7 「Unfolding Taiwan」臺灣形象展位3D模擬設計圖，下方為最終修改版本。

73

展位上橫楣是作為開放空間兩側上方廣告之用，也作為展位的主題看板，最初設計希望每個英文字母都能做立體切割，背板也使用原木色澤，但最後因預算與工程期程均受限，因此改以平面輸出方式替代(圖7, 8)，字母之間另外加上各博物館的重要藏品元素，也增加色彩多樣性。

以紙藝主題所發展創想出的「Unfolding Taiwan」，同時也創作出形象主視覺(圖9)，設計概念又另發展出協助中華民國博物館學會設計製作立體蝴蝶紙雕邀請卡與名片式隨身碟等副產品(圖10, 11)，並且隨身碟直接附在邀請卡內，融入邀請卡的整體設計。因

為巴西大會後隔年，預定有ICR、INTERCOM、MPR三個專業委員會年會至臺灣舉行，隨身碟取代了之前紙本印刷品的重量，改以數位方式存入相關資訊，不但精簡印刷費用，符合數位時代潮流，亦是輕巧實用且有宣傳和收藏價值的紀念品。

展位的展品陳設係以具臺灣特色的紙藝為展示重點，紙藝家洪新富先生特別挑選了包括臺灣特色動物(例如臺灣黑熊、臺灣藍鵲、臺灣招潮蟹、黑嘴端鳳頭燕鷗、櫻花鉤吻鮭、大冠鷲、寬尾鳳蝶、臺灣深山獾形蟲等)、植物(蘭花、桐花等)、與具有人文特色(達悟拼板舟、傳統建築等)之紙藝作品，陳設於桌

480x50cm/H



275x50cm/H



圖8 臺灣形象展位上方橫楣設計圖。



圖9「Unfolding Taiwan」臺灣形象展位主視覺。



圖10 上圖為邀請卡設計初稿，下圖為印刷後展開之立體紙雕成品。

74

面、懸掛於背板或是吊掛於空中(圖12)。

輕便的立體紙雕不但能形塑臺灣特色，又具有靈活性，結構與解構容易、利於拆裝或組合，一方面可以節約成本及儲存空間，另一方面兼具趣味性、美感與藝術性，同時也能傳遞與大自然共生的環保和保育訊息，可讓蒞臨展位的國際友人們能對臺灣的人文與自然特色與創意留下深刻印象。展位展示結束後，展品又可做為紀念品贈送，不須運返，節省運輸經費，重量與體積輕巧的雙重優點也方便國際友人攜回，不會形成行程的「重擔」。

客製化產品是展位中設計的最重要「無形」創意，因為只要增添一點CIY (customise-it-yourself) 的元素就能引發情感共鳴，產生顯著效益，行為心理學也已確認，每個人都比較喜歡自己辛苦創造的物品，因為能與他人產生區隔。

紙藝家洪新富先生僅以單張正方型的紙，就能應參觀者的需求，

ICOM年會隨身碟-博物館學會

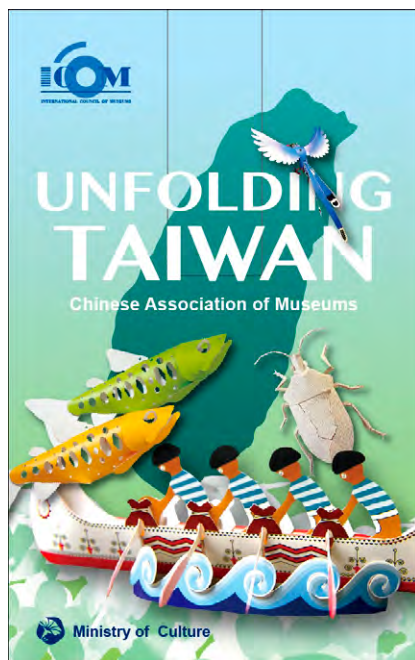


圖11 邀請卡內隨身碟設計稿，下左圖為最初版本，中圖為正面定稿，上左圖為隨身碟背面初稿，上右圖嘗試以色彩製造景深，最後確定為下右圖單色系漸層方式定稿。

以剪刀快速形塑出各種活靈活現的生物，紙張的優點就是易於取得，不須運輸成本，但是源源不絕的創意及所製造出令人讚嘆的一個個驚喜，就是展位能每日不斷吸引參觀人潮的重要因素(圖13)。再加上簡單的摺紙教學，每個人都能有實際的參與感，打破陌生的疆界藩籬，真正在一個小空間內體現「海內存知己，天涯若比鄰」的境界。

本案中，筆者特別另外準備大型紙雕紀念品，由我國各專業委員會理事代表臺灣致贈給各委員會理事主席等貴賓，也是希望能藉此小創意發揮意見領袖之效，因人際傳播口耳相傳，更能具體增加展位的參觀人次，從國際友人爭相與洪新富先生合影留念的圖照中，筆者即使無法親臨現場，也能感受現場所洋溢的歡欣之情(圖14)。

期待再相會

許多案例是辦完後就結束，但筆者在結案後會檢討缺失，雖然現在看起來像是幕後花絮，其實未來仍還有很多可以改善的空間。例如時差就是一個難以控制聯繫時效的不定時炸彈，除了每天到了深夜才能與巴西方面取得聯繫外，巴西的主要語言又是葡萄牙文，相關資料翻譯為英文的速度非常緩慢，加上會展展位施工前因教宗訪問巴西，發生巴西全國自動停工放假一週以上之意外情形，當時所有與大會的聯繫方式均未能獲立即回應，甚至施工承包廠商開始於實地進行場地製作和佈置時，大會僅能提供葡萄牙語版施工作業手冊，英語版直至全案已經完工後才付梓發放，根本緩不濟急。所幸當時筆

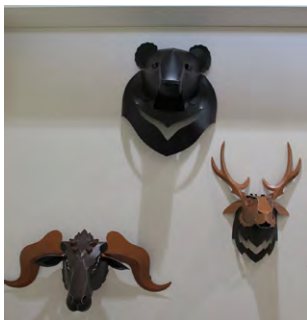


圖12 展位的背板空間懸掛有紙藝展品，展位上空也以懸掛方式呈現展件。

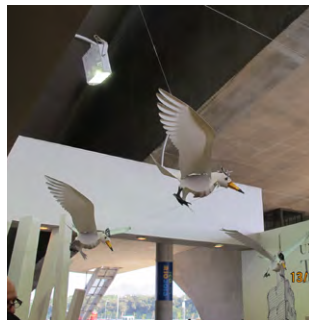


圖13 紙藝CIY是最吸引國際友人的文創展演，每位參觀者都能攜回自己辛苦創造的作品。



者進行行政作業之前，即將語文問題納為危機管理項目，因此除專案管理經理外，所有承包人員均自巴西當地委託雇請，雖然因此花費工資較高，但可減少國際差旅支出，並可於當地緊急應變，方能使全案順利如期完成。

我國限於國際現勢，參與國際組織尤其不易，更應把握國際間大幅曝光機會，展現我國軟實力。在其實不到一個月的時間內完成這項看似不可能的任務，現在經過二年餘後，終於有機會將當時相關資料彙整為短文，回想起來還是覺得緊張的過程中有很多的不可思議與好運，在儘量不影響筆者原有業務執行的情況下籌辦此案，達到這麼大的效益相當不易，在旁觀者看似連續幾週徹夜的單兵奮戰，其實結合了非常多方友人的共同努力，在此一併致謝。

■



圖14 國際友人於會展期間踴躍至臺灣形象展位參觀，下圖右為國際博物館協會自然史委員會(ICOM-NATHIST)理事主席Eric Dorfman，中為國立臺灣博物館館長陳濟民。